

PAU JOAN HERNÁNDEZ DE FUENMAYOR

Perfil docente

Traducció directa de l'anglès

Líneas de investigación y publicaciones recientes principales

Miembro del grupo de investigación GETCC

Identificador ORCID: 0000-0002-8761-3701

<https://orcid.org/0000-0002-8761-3701>

Línea de investigación principal: narrativa popular del diecinueve y novel·la de folletín

Publicaciones más recientes:

"Poblet adapta Simenon: una tria ètica"

Quaderns. Revista de traducció. núm. 22. 2015

<https://ddd-uab-cat.are.uab.cat/record/169813?ln=ca>

"Una experiència personal a l'entorn de la traducció literària mitjançant llengües-pont"

L'Aiguadolç, número 47, primavera 2018

"La recepció del fulletó francès a Catalunya al segle XIX. Tres traduccions de l'inici del cicle d'aventures de Rocambole, de Ponson du Terrail, publicades a Barcelona"

Anuari TRILCAT, número 9, 2019, pp. 56-83

<https://www.raco.cat/index.php/AnuariTrilcat/article/view/361764/456425>

"El traductor literari davant l'àlbum infantil"

Faristol, número 90, novembre 2019, pp. 15-17

<https://ddd.uab.cat/record/240176>

"Osobní zkušenost s překladem přes zprostředkující jazyc"

Play, número 6 2020, pp. 58-60

Perfil profesional

Escritor.

Traductor literario desde 1988. Unos 350 libros publicados (como traductor). Premi de la Crítica Serra d'Or (en tres ocasiones), Lista de Honor del IBBY (en dos ocasiones), Premio de Traducción del Banco del Libro de Venezuela.